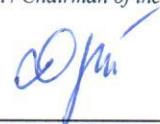


HORTINO ZPOW Leżajsk Spółka z o. o.	OPIS PRODUKTU / PRODUCT DESCRIPTION BUKIET CHIŃSKI ZAMROŻONY / FROZEN CHINA-MIX	Strona / Page 1 z 3
	Kod / Code: OP/NT/MR/66 egz. nr	Wydanie / Issue : 5
	Obowiązuje od / Valid from: 09.06.2020	Źródło / Source : NT

Opracował / Developed by: Technolog / Technologist Magdalena Gondek Data / Date: 08.06.2020 Podpis / Signature: 	Akceptował / Accepted by: Kierownik Działu Technologii i Zapewnienia Jakości / Technology and Quality Assurance Department Manager Halina Kuźma Data / Date: 08.06.2020 Podpis / Signature: 	Zatwierdził / Approved by: Przewodniczący Zespołu ds. Bezpieczeństwa Żywności / Chairman of the Food Safety Team Dorota Gumuła Data / Date: 08.06.2020 Podpis / Signature: 
---	---	--

Nazwa produktu / <i>Product name</i>		Bukiet chiński zamrożony / <i>Frozen China-mix</i>			
Składniki / <i>Ingredients</i>		warzywa 82% w zmiennych proporcjach: marchew, kielki fasoli Mung, papryka, cebula, pory, kapusta biała; grzyby chińskie 10%, pędy bambusa 8% / <i>vegetable 82% in varying proportions: carrots, Mung bean sprouts, peppers, onions, leek, white cabbage; black mushrooms 10%, bamboo shoots 8%</i> Pochodzenie składników – Polska, Chiny / <i>Origin of ingredients – Poland, China.</i>			
Sposób wytworzenia / <i>Production method</i>		Produkt otrzymany przez wymieszanie zgodnie z recepturą zamrożonych składników, zapakowanie do opakowań bezpośrednich i zbiorczych oraz przekazanie do komór chłodniczych i składowanie w temp. poniżej -21,1°C <i>The product obtained by mixing frozen ingredients according to the recipe, packaging into direct and bulk packaging, delivery to cold rooms and storage at temperature below -21,1°C</i>			
Cechy organoleptyczne / <i>Organoleptic characteristics</i>					
Wygląd / <i>Apperance</i>		mieszanka 8- składnikowa, składniki głęboko zamrożone, sypkie, bez zlepieńców trwałych; oszronienie nie stanowi wady / <i>mixture of eight deep-frozen ingredients, loose, without permanent conglomerates, without permanent conglomerates, slight frost in not a defect</i>			
Barwa / <i>Colour</i>		charakterystyczna dla poszczególnych składników mieszanki / <i>characteristic for the specific mix ingredients</i>			
Smak i zapach / <i>Taste and smell</i>		typowy dla produktu, wynikający z zastosowanych składników, bez obcego smaku i zapachu / <i>typical of product, resulting from the applied ingredients, without any foreign smells and tastes</i>			
Konsystencja / <i>Consistency</i>		twarda w stanie zamrożonym / <i>hard and frozen</i>			
Zdrowotność / <i>Healthiness</i>		składniki zdrowe, czyste; zawartość składników ze zmianami chorobowymi lub uszkodzonych przez szkodniki; nie więcej niż: 12 szt /1000g mieszanki / <i>healthy and clean ingredients; contents of ingredients damaged by disease or pests no more than 12 pieces/ 1000g of the mix</i>			
Cechy mikrobiologiczne / <i>Microbiological feaures</i>		n	c	Limity	
				M	M
• Listeria monocytogenes		5	0	Nieobecne w / <i>Absent in 25 g*</i>	
				100 jtk/ cfu/ g**	100 jtk/ cfu/ g**
• Escherichia coli		5	2	100 jtk/ cfu/ g	1000 jtk/ cfu/ g
• Salmonella		5	0	Nieobecne w / <i>Absent in 25 g</i>	
n – liczba próbek badanych w partii / <i>number of samples tested in the batch</i> c – liczba próbek z partii dających wynik między m i M / <i>number of samples from a batch that gives a result between m and M</i> m – wartość równa lub poniżej której wszystkie wyniki uznawane są za zadowalające / <i>m – a value equal to or below the result of which are considered satisfactory</i> M – akceptowana wartość progowa powyżej której wyniki są dyskwalifikujące / <i>M – an accepted threshold value above which the results are disqualifying</i> * - produkt u producenta w magazynie / <i>product in producer's stock</i> ** - produkt wprowadzony do obrotu, w ciągu okresu przydatności do spożycia / <i>product placed on the market, during the shelf-life period</i>					
Cechy chemiczne / <i>Chemical features</i>					
• azotany / <i>nitrates</i>		nie więcej niż: 200 mg /kg / <i>not more than: 200 mg /kg</i>			
• pestycydy / <i>pesticides</i>		pozostałości pestycydów w składnikach mieszanki – warzywach świeżych zgodnie z Rozporządzeniem (WE) 396/2005 ze zmianami w sprawie najwyższych dopuszczalnych poziomów pozostałości pestycydów w żywności i paszy pochodzenia roślinnego i zwierzęcego oraz na ich powierzchni / <i>pesticide residues in the ingredients of the mixture - according to the EC Regulation 396/2005 as ammended regarding maximum residue levels of pesticides in food and feed from plant and animal origin and on their surface</i>			
• metale szkodliwe dla zdrowia / <i>metals harmful to health</i>		najwyższy dopuszczalny poziom: ołów – 0,2 mg /kg, kadm – 0,2 mg /kg, rtęć 0,01 mg/kg <i>highest acceptable level: lead – 0.2 mg /kg, cadmium – 0.2 mg /kg, mercury – 0.01 mg/kg</i>			
• aktywność enzymatyczna / <i>enzymatic activity</i>		w przypadków składników blanszowanych (marchew, kapusta, bambus) ujemny wynik testu na obecność enzymu peroksydazy / <i>for blanched ingredients (carrot, cabbage, bamboo shoots) test for the presence of peroxidase is negative</i>			

HORTINO ZPOW Leżajsk Spółka z o. o.	OPIS PRODUKTU / PRODUCT DESCRIPTION BUKIET CHIŃSKI ZAMROŻONY / FROZEN CHINA-MIX	Strona / Page 2 z 3
	Kod / Code: OP/NT/MR/66 egz. nr	Wydanie / Issue : 5
	Obowiązuje od / Valid from: 09.06.2020	Źródło / Source : NT

Ciała obce / Foreign bodies	Ciała obce niedopuszczalne / Foreign bodies are not permitted.
Detekcja metalu / Metal detection	Nieobecne zanieczyszczenia: żelazne powyżej Φ 2 mm, nieżelazne powyżej Φ 2,5 mm i ze stali nierdzewnej powyżej Φ 3,4 mm. Absence of contamination: iron above Φ 2 mm, non-iron above Φ 2.5 mm and stainless steel above Φ 3.4 mm.
Opakowania / Packaging - bezpośrednie detaliczne / direct retail - pozostałe bezpośrednie / other - zbiorcze dla opakowań detalicznych / collective for retail packaging - zbiorcze dla produktu luzem / collective for loose product	torebki z folii PE lub OPP/PE, waga netto: 450 g, 2500 g PE or OPP/PE foil bags, net weight: 450 g, 2500 g worki foliowe PE – wkład do pudeł PE foil bags – box insert pudła z tektury, waga netto: 5,4 kg (12x450 g), 10 kg (4x2500g) boxes made of cardboard, net weight: 5.4 kg (12x450 g), 10 kg (4x2500 g) pudła z tektury wyposażone w worek foliowy, waga netto 1x10 kg cardboard boxes with a foil bags, net weight: 1x10 kg Opakowania bezpośrednie wykonane z materiałów przeznaczonych do kontaktu z żywnością / Immediate packagings made of materials intended for contact with food. Zgodnie z Rozporządzenie (WE) nr 1935/2004 oraz nr 10/2011 w sprawie materiałów i wyrobów przeznaczonych do kontaktu z żywnością z późniejszymi zmianami. / According to Regulation (EC) No 1935/2004 of the European Parliament and of the Council of 27 October 2004 on materials and articles intended to come into contact with food.
Oznakowanie / Labeling - opakowania bezpośrednie detaliczne / direct retail packaging - opakowania zbiorcze dla opakowań detalicznych / collective for retail packaging - opakowania zbiorcze dla produktu luzem / collective packaging for loose product	Nazwa produktu i wykaz składników, sposób przygotowania, nazwa i adres producenta, masa netto, data minimalnej trwałości, numer partii produkcyjnej, warunki przechowywania, wartości odżywcze, alergeny / Product name and list of ingredients, method of preparation, name and address of the manufacturer, net weight, date of minimum durability, batch number, storage conditions, nutritional value, allergens. Dane na etykiecie: nazwa produktu, nazwa i adres producenta, ilość szt. w opakowaniu, masa netto, warunki przechowywania, data minimalnej trwałości, numer partii produkcyjnej / Data on the label: product name, name and address of the manufacturer, number of items in the package, net weight, storage conditions, date of minimum durability, batch number. Dane na etykiecie: nazwa produktu, nazwa i adres producenta, masa netto, data minimalnej trwałości, numer partii produkcyjnej, warunki przechowywania, wartości odżywcze, alergeny, zapis: produkt głęboko mrożony. Po rozmrożeniu nie zamrażać ponownie. / Data on the label: product name, name and address of the manufacturer, net weight, date of minimum durability, batch number, nutritional value, allergens. Text: Deep-frozen product. After thawing, do not refreeze. Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1169/2011 w sprawie przekazywania konsumentom informacji na temat żywności. / According to Regulation (EU) No 1169/2011 of the European Parliament and of the Council of 25 October 2011 on the provision of food information to consumers as amended.
Warunki przechowywania i okres trwałości / Storage conditions and shelf life	W temperaturze / At temperature: - 6°C 1 tydzień / 1 week

HORTINO ZPOW Leżajsk Spółka z o. o.	OPIS PRODUKTU / PRODUCT DESCRIPTION BUKIET CHIŃSKI ZAMROŻONY / FROZEN CHINA-MIX	Strona / Page 3 z 3
	Kod / Code: OP/NT/MR/66 egz. nr	Wydanie / Issue : 5
	Obowiązuje od / Valid from: 09.06.2020	Źródło / Source : NT

	- 12°C 1 miesiąc / 1 month - 18°C i niższej / and lower - 24 miesiące / 24 months Produkt głęboko mrożony. Po rozmrożeniu nie zamrażać ponownie / Deep frozen product. After thawing, do not refreeze		
Warunki transportu i dystrybucji / Conditions of transport and distribution	Specjalistyczne środki transportu – chłodnie, wyposażone w urządzenia zapewniające utrzymanie temperatury –18°C i niższej. Należy zachować zasadę „łańcucha chłodniczego” od producenta do konsumenta. Temperatura w czasie transportu nie wyższa niż -18°C. Specialized transport – refrigerated truck, equipped with devices that maintain the temperature -18°C and lower. The "cold chain" principle should be kept from the producer to the consumer. Temperature during transport not higher than -18°C. Jednostka transportowa: opakowania z produktem ułożone na palecie, ofoliowane Transport unit: packaging of the product stacked on a pallet, shrink-wrapped.		
Wartości odżywcze / Nutritional values	Wartość odżywcza / Nutritional value	w 100g produktu in 100g of product:	
	Wartość energetyczna / Energy value	129 kJ / 31 kcal	
	Tłuszcz / Fat	< 0,5 g	
	- w tym kwasy tłuszczowe nasycone / of which saturated fatty acids	0,1 g	
	Węglowodany /Carbohydrates	4,0 g	
	- w tym cukry / of which sugars	2,7 g	
	Białko / Protein	1,8 g	
	Sól / Salt	0,04 g	
Przeznaczenie konsumenckie / Consumer purpose	Produkt do spożycia po obróbce termicznej, przeznaczony dla ogółu ludności / Product for consumption after heat treatment, intended for the human consumption.		
Deklaracja GMO / GMO Statement	Zastosowane surowce nie są genetycznie modyfikowane / The raw materials used are not genetically modified.		
Napromieniowanie / Irradiation	Produkt nie był poddany procesowi radiacji / The product was not subjected to the process of radiation.		
Lista alergenów / List of allergens			
Alergen/ składnik Allergenic ingredients		Obecne w produkcie (TAK/NIE) Present in the product (YES / NO)	
Zboża zawierające gluten (tj. pszenica, żyto, jęczmień, owies zwyczajny, pszenica oplewiona / orkisz, kamut lub ich szczepy hydrobowe) i produkty pochodne Cereals containing gluten, i.e. wheat, rye, barley, oats, spelled, kamut or their hybrid varieties, as well as derived products		Nie / No	
Skorupiaki i produkty pochodne / Crustaceans and derived products		Nie / No	
Jaja i produkty pochodne / Eggs and derived products		Nie / No	
Ryby i produkty pochodne / Fish and derived products		Nie / No	
Orzeszki ziemne i produkty pochodne / Peanuts (groundnuts) and derived products		Nie / No	
Soja i produkty pochodne / Soya and derived products		Nie / No	
Mleko i produkty pochodne (łącznie z laktozą) / Milk and derived products (including lactose)		Nie / No	
Orzechy , tj migdał (Amygdalus communis L.), orzech laskowy (Corylus avellana), orzech włoski (Jugulans regia), nerkowiec (Anacardin occidentale), orzech pekan (Carya illinoiesis (Wangenh.) K. Koch) orzech brazylijski (Bertholletia Excela), pistacja, orzech pistacjowy (Pistacja Wera), orzech makadamia ternifolia) Nuts, i.e. almonds (Amygdalus communis L.), hazelnuts (Corylus avellana), walnuts (Juglans regia), cashew nuts (Anacardium occidentale), pecans (Carya illinoiensis (Wangenh.) K. Koch), brazil nuts (Bertholletia excelsa), pistachios (Pistacia vera), macadamia nuts or Queensland nuts (Macadamia ternifolia)		Nie / No	
Seler i produkty pochodne / Celery and derived products		Nie / No	
Gorczyca i produkty pochodne / Mustard and derived products		Nie / No	
Nasiona sezamu i produkty pochodne / Sesame seeds and derived products		Nie / No	
Dwutlenek siarki i siarczyny w stężeniach powyżej 10mg/kg lub 10 mg/l w przeliczeniu na SO ₂ / Sulfur dioxide and sulphites in concentrations above 10 mg/kg or 10 mg/liter based on the total SO ₂ content		Nie / No	
Łubin i produkty pochodne / Lupins and derived products		Nie / No	
Mięczaki i produkty pochodne / Shellfish and derived products		Nie / No	
Na terenie zakładu wykorzystywany jest seler oraz surowce zawierające: gluten, mleko, jaja, soję i gorczycę. Celery and raw materials containing gluten, eggs, soy, milk and mustard are used on site.			